

باب الروم والإشمام والاختلاس

مقدمة:

المشهورة في كلام العرب هو أنهم: "لَا يَبْدَأُونَ بِسَاكِنٍ، وَلَا يَقْفُونَ عَلَى مُتَحَرِّكٍ"¹، والظاهر من هذه القاعدة هو أنهم لا يقفون إلا بالسكون المحض، أي الخالص، إلا أن المعنى الصحيح لذلك هو أنهم يمتنعون الوقف بحركة كاملة²، إذ أنهم يجوزون أيضا الوقف ببعض الحركة، وهو ما يُسمّى بالروم، كما يجوزون الوقف بالإشمام أيضا، الذي هو الإشارة بالشفّتين إلى أصل حركة الضم؛ فتكون الأوجه الجائزة للوقف ثلاثة، وهي:

1- الوقف بالسكون المحض، 2- الوقف بالروم، 3- الوقف بالإشمام.

تنبيه: لا يؤخذ شيء من الروم أو الإشمام والاختلاس إلا بالتلقي مشافهة.

I. الروم والإشمام في آخر الكلمة:

1. فائدة الوقف بالروم أو بالإشمام:

الفائدة هي معرفة أصل الحركة، التي لا تُدرَك عند الوقف بالسكون المحض³، الذي هو الأصل⁴، والروم والإشمام وجهان جائزان للوقف ولكن قليلا ما يستعملان.

2. الروم⁵:

هو حَفْضُ صَوْتِ الْحَرْفِ وَتَقْصِيرُ زَمَنِ حَرَكَتِهِ فَيُسْمَعُ قَلِيلًا⁶.

1.2. مَنْ يُدْرِكُهُ:

يسمعه القريب المصغى⁷ دون البعيد.

2.2. الحركات التي يرد معها الروم:

يَرِدُ مَعَ الضَّمَّةِ نَحْوُ: ﴿نَسْتَعِينُ﴾، ﴿حَيْثُ﴾، ومع الكسرة، نحو: ﴿الرَّحِيمِ﴾، ﴿هُؤُلَاءِ﴾، ولا يرد مع الفتحة أبدا⁸.

¹ العرب لا يبدأون بحرف ساكن أبدا، بل يبدأون بمتحرك، كما أنهم إذا وقفوا على كلمة ما، فإنهم يُسَكِّنُونَ الحرف الأخير الملفوظ منها، حتى ولو كان في الأصل متحركا، نحو: ﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ﴾، يُوقَفُ عليها بسكون التون: ﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ﴾.

² قال ابن الجزري: "وحاذر الوقف بكلّ الحركة *** إلا إذا رمت فبعض حركة // إلا بفتح أو بنصب وأشم *** إشارة بالضم في رفع وضم".
³ قال السيوطي: "وفائدة الروم والإشمام بيان الحركة الأصلية التي تُثبت في الوصل للحرف الموقوف عليه ليظهر للسامع في الروم وللتناظر في الإشمام كيف تلك الحركة" اهـ.

⁴ أشار ابن الجزري إلى ذلك في "طيبة النشر" بقوله: "والأصل في الوقف السكون وهم *** في الرفع والضم اشتمته ورم".

⁵ الروم في اللغة: هو القصد، يُقال: "هذه نصيحة لمن يروم حفظ القرآن"، أي يقصد ذلك.

⁶ الروم هو إضعاف صوت حركة الحرف الأخير من الكلمة الموقوف عليها، بحيث لا يُسمع منه إلا الجزء القليل؛ قيل أنّ الجزء المتبقي من الحركة هو ثلثها، ويذهب الثلثان منها.

⁷ أي لا يسمعه البعيد مطلقا، ولا القريب إلا إذا كان متبها، قال الشاطبي: "ورؤمك إسماع الحرك واقفا... بصوت خفي كلّ دان تنولا"، وقال: "والروم الإتيان ببعض الحركة...".

⁸ يرد الروم مع الضمة، سواء كانت ضمة إعراب، نحو: ﴿نَسْتَعِينُ﴾ وهو ما يعرف بالمرفوع، أو ضمة بناء، نحو: ﴿حَيْثُ﴾، وهو ما يعرف بالمضموم؛ ويرد مع الكسرة، سواء كانت كسرة إعراب، نحو: ﴿يَوْمُ﴾ وهو ما يعرف بالجرور، أو كسرة بناء، نحو: ﴿هُؤُلَاءِ﴾، وهو المعروف بالملكسور؛ ولا يرد مع الفتحة أبدا، حيث قال ابن الجزري في شأنه وشأن الإشمام: "وأمتعهما في النصب والفتح...".

3.2. معاملة الرّوم:

يعامل الرّوم كالوصل⁹، لأنّ به بعض الحركة وليس سكونا خالصا، فتراعى معه المسائل التالية:

- العارض للسكون: يوقف عليه بالقصر مطلقا¹⁰.
- الرّاء المتطرّفة: تُعامل بالتفخيم والترقيق كالوصل¹¹.
- القلقلة: لا يقلّل الحرف الأخير من الكلمة، نحو كلمة: ﴿مَسَبٍ﴾.
- التنوين: يُحذف مع الرّوم ويوقف ببعض الحركة¹².

3. الإشمام¹³:

هو ضمّ الشفتين بُعيد [إسكان الحرف وقطع صوته] بدون تراخي، فلا أثر له صوتياً¹⁴.

1.3. من يدركه:

يراه المُبصِرُ دون الأعمى، إذ لا صوت معه.

2.3. الحركات التي يرد معها الإشمام: مع الضمّة فقط.

3.3. معاملة الإشمام:

يعامل الإشمام كالوقف بالسكون تماما، وذلك في العارض للسكون، والرّاء المتطرّفة، والقلقلة والتنوين... وإثما يزيد عليه بضمّ الشفتين بُعيدَه فقط.

4.3. أنواع الإشمام:

للإشمام صور أربعة وهي:

- الإشمام في آخر الكلمة حال الوقف عليها: وهو المذكور أعلاه.
- الإشمام في وسط الكلمة: كالوارد في كلمة: ﴿تَأَمَّنَّا﴾.
- إشمام حرف بحرف آخر، نحو: الصّاد المُشَمَّة بصوت الرّاي عند حمزة، أو كحرف المدّ الواقع في كلمة: ﴿سَيِّئٌ﴾، في طريقة الشّيع...
- إشمام حركة بحركة أخرى، نحو: إشمام الضمّة بالكسرة في كلمة: ﴿سَيِّئٌ﴾، وكذلك في الإمالة ...

⁹ قال الشاطبي: "وَرَوُّهُمْ كَمَا وَصَلَهُمْ"

¹⁰ لا يوقف على العارض للسكون إلا بالقصر، وأمّا الذي اجتمع فيه سبب ثان أقوى من العارض فلا يُسمّى عارضاً، بل يسمّى باسم هذا الأقوى، وهذا المدّ يُعطى أطول المقدارين كما تقرّر ذلك في باب المدود، كمثل المدّ المتصل، نحو: ﴿جَاءَ﴾، أو المدّ اللازم، نحو: ﴿مَحْيَايَ﴾ ...

¹¹ الرّاء المتطرّفة هي التي في آخر الكلمة، وهي تفخّم مع الرّوم حال الضمّ، نحو: ﴿الْقَمْرُ﴾، وترقّق حال الكسر، نحو: ﴿مُنْهَجِرٍ﴾ ...

¹² حال الوقف يُبدّل التنوين المنصوب ألفاً، نحو: ﴿أَبْوَابًا﴾ حيث يوقف عليها (أَبْوَابًا)، وهذا لا يدخله روم ولا إشمام، أمّا المجرور والمرفوع فيحذف ويوقف على الحرف بالسكون، نحو: ﴿عَفُورٌ﴾ يوقف عليها ﴿عَفُورٌ﴾، و﴿عَهْدٌ﴾ يوقف عليها ﴿عَهْدٌ﴾. أمّا مع الرّوم فيوقف ببعض الحركة بدل السكون، نحو ﴿عَفُورٌ﴾: يوقف عليها: ﴿عَفُورٌ﴾، أي قريب من (عَفُورٌ)، و﴿عَهْدٌ﴾ يوقف عليها: ﴿عَهْدٌ﴾ أي قريب من (عَهْدٌ) ...

¹³ نقول في اللّغة أَشَمُّ الشّيء، أي جعله يُجسُّ رَائِحَتَهُ فحسب، ولم يُعْطِهِ إِثَاهُ، وذاك هو وجه الشّبه، فإشمام الحرف هو إعطاؤه هيئة حركة الضمّ بضمّ الشفتين بُعيدَ تَسْكِينِهِ وقطع صوته، وليس ضمّه تماما، فلا صوت فيه.

¹⁴ يقع ضمّ الشفتين بدون تراخي وتُعيد أمرين معاً: هما تسكين الحرف وقطع صوته، ولا يقع بعد أحدهما منفردا. والمقصود بكلمة "بُعيد" هو قصر الزمن الفاصل. قال الشاطبي: "وَالِإِشْمَامُ إِطْبَاقُ الشَّفَاهِ بُعِيدٌ مَا ... يُسَكَّنُ لَا صَوْتٌ هُنَاكَ فَيَصْحَلًا".

4. ما لا يشملهُ الرُّوم ولا الإشمام¹⁵:1.4. الحركة العارضة¹⁶:

نحو: ﴿وَإِذِ اعْتَرَلْتُمُوهُمْ﴾ وما شابهها...، وميم الجمع المبنية في الأصل على السكون ولكن ضُمَّت للتخلص من التقاء الساكنين، نحو: ﴿هُمُ الْمُفْلِحُونَ﴾، وكذلك كلمتي: ﴿حِينَئِذٍ﴾، و﴿يَوْمَئِذٍ﴾¹⁷.

2.4. ميم الجمع الموصولة¹⁸:

نحو: ﴿غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ﴾.

3.4. تاء التأنيث الموقوف عليها هاء:

وهي نوعان، وكلاهما لا يشملها روم ولا إشمام:

- تاء التأنيث المربوطة: نحو ﴿رَحْمَةٍ﴾، ﴿نِعْمَةٍ﴾...

- تاء التأنيث المسوطة الموقوف عليها هاء: وهي التي في الكلمة المقروءة بالإفراد، نحو: ﴿رَحْمَتٍ﴾، ﴿أَمْرَاتٍ﴾... فهذه لا روم فيها ولا إشمام، أمّا من وقف عليها تاء كقالون وحفص فيجوز فيها ذلك¹⁹.

4.4. هاء الضمير²⁰:

اختلف فيها من حيث جواز الروم والإشمام على ثلاثة مذاهب: مذهب يقول بجوازه مطلقاً، ومذهب يقول بعدمه مطلقاً، ومذهب ثالث فصل فيها كالاتي:

يجوز الروم والإشمام إذا سبقت الهاء:					
ساكنٌ صحيحٌ		ألفٌ	فتحةٌ		
﴿يَأْخُذُهُ﴾		﴿فَاهُ﴾	﴿فَلَهُ﴾		
لا يجوز رومٌ ولا إشمامٌ إذا سبقت الهاء:					
ياءٌ ساكنةٌ		واوٌ ساكنةٌ		كسرةٌ	ضمةٌ
لينيةٌ	مديةٌ	لينيةٌ	مديةٌ	﴿أَهْلِهِ﴾	﴿وَوَلَدُهُ﴾
﴿عَلَيْهِ﴾	﴿فِيهِ﴾	﴿يَتَمَنَّوْهُ﴾	﴿تَجِدُوهُ﴾		

تنبيه: لا بدّ من حذف الصلّة مع الروم²¹.

¹⁵ قال الشيخ الطيبي في "المفيد في التجويد": "في عارض الشكّل وميم الجمع لا... رومٌ ولا إشمامٌ أيضاً دخلاً// كذلك (ها التأنيث) إن بالهاء... أردت وقفاً، لا إذا بالتاء// في هاء الضمير المنع بعد ما انكسر... أو ضمّ أو أمههما قد اشتهر// يومئذٍ حينئذٍ: في الوقف لا... روم؛ إذ التحريك عارض جلاً".

¹⁶ الحركة العارضة هي التي أصلها سُكُونٌ حُرِّكَ للتخلص من التقاء ساكنين.

¹⁷ ﴿وَإِذِ اعْتَرَلْتُمُوهُمْ﴾: أصل الدال في الكلمة الأولى ساكنة كُسِرَتْ للتخلص من التقاء الساكنين، وفي الوقف يُرجع إلى الدال سكونها الأصلي، ولا روم ولا إشمام في الساكن؛ كذلك هو حال كلمتي: (حينئذٍ، يومئذٍ)، إذ إنّ أصلهما: (حين إذ) و (يوم إذ): بدال ساكنة، وعندما دخل عليها التثنية، وهو عبارة عن نون ساكنة أصبحت في النطق هكذا: (حينئذٍ)، فحُرِّكَت الدال بالكسر تخلصاً من التقاء الساكنين. فإذا وَقَفَ على إحدى هاتين الكلمتين عاد إلى الدال سكونها الأصلي، فلا روم ولا إشمام معهما.

¹⁸ الموصولة: هي المضمومة والمتبوعة بواو، وذلك حسب شروطها المذكورة في باب المدود.

¹⁹ تاءات التأنيث المبسوطة المقروءة بالجمع يشملها الروم والإشمام، وأمّا المقروءة بالإفراد فقد اختلف القراء في الوقف عليها، فمن وقف عليها هاءً فلا روم فيها ولا إشمام، وأمّا من وقف عليها تاءً كقالون وحفص فيشمّلها الروم والإشمام، ولزيد من المعلومات يمكن الرجوع إلى باب التاءات.

²⁰ هي الهاء التي يُكْتَبَى بها إلى ضمير الغائب المذكّر المفرد، نحو: ﴿كَتَبَهُ وَيَمِينِهِ﴾، انظر إن شئت باب المدود.

²¹ قال القسطلاني في شرحه على الجزرية: "لا بدّ من حذف الصلّة مع الروم كما تحذف مع السكون"

5. أوجه الوقف على العارض للسكون:

الأوجه	السكون المحض	الإشمام	الروم
عارض آخره فتحة: ﴿الْعَلَمِينَ﴾ ...	قصر	توسط	طول
عارض آخره ضمة: ﴿نَسْتَعِينُ﴾ ...	قصر	توسط	طول
عارض آخره كسرة: ﴿بَعْدِ﴾ ...	قصر	توسط	طول

6. أوجه الوقف على المتصل المتطرف الهمز:

هذا المد لا يجوز قصره لأنه متصل، ويُنظر إلى الحركة الأخيرة منه، فالذي آخره فتحة ففيه التوسط والطول مع السكون فقط وبقيت حالتان:

1.6. المتصل الذي آخره ضمة:

نحو: ﴿السُّفَهَاءُ﴾، ﴿السُّوَاءُ﴾، ﴿السُّوَاءُ﴾... لا بدّ في ذلك من النظر إلى الوجه الذي يُقرأ به القارئ العارض للسكون، فيُعطي المتصل مثله أو أطول منه، والحاصل في ذلك ثلاثة أوجه:

- حال قصر العارض أو توسيطه يُوقف على هذا المتصل: بالتوسط مع السكون، ومثله مع الروم، ومثله مع الإشمام.

- حال طول العارض، يُوقف على هذا المتصل بالطول مع السكون، ومثله مع الإشمام، وبالتوسط مع الروم.

2.6. المتصل الذي آخره كسرة:

نحو: ﴿السَّمَاءُ﴾، ﴿بِالسُّوَاءِ﴾... ففي ذلك وجهان:

- حال قصر العارض أو توسيطه يُوقف على هذا المتصل: بالتوسط مع السكون، ومثله مع الروم.

- حال طول العارض، يُوقف على هذا المتصل بالطول مع السكون، وبالتوسط مع الروم.

تنبيه: حال التقاء أكثر من سبب على نفس المد، أو التقى نوعان من المدود في نفس المقطع القرآني فلا بدّ من مراعات الأوجه الجائزة والأوجه الممتنعة المذكورة في فقرة ترتيب المدود في بابه.

[حفص]²²

II. "الاختلاس أو الروم" والإشمام في وسط الكلمة:

1. الاختلاس:

هو خفض صوت الحرف وتقصير زمن حركته عن أزمنة ما جاوره من حروف متحركة²³، ولا يكون إلا في وسط الكلمة.

²² عند حفص يكون للقارئ وجهان: التوسط وفؤيقه، أي 4 أو 5 حركات، بدل التوسط فقط.

²³ هو عبارة عن الاتيان بثلاثي الحركة فقط، فُتُخَطَفُ بسرعة وفي خفض للصوت، قيل في تعريف الاختلاس: هو سرعة في خفض.

1.1. تسمية ثانية للاختلاس:

يُسَمِّيهِ الْبَعْضُ بِالرُّومِ مَجَازًا، وَالْأَصَحُّ هُوَ الْاِخْتِلَاسُ.

2.1. الحركات التي يرد معها الاختلاس: مع كلّ الحركات.3.1. أنواعه من حيث الجواز:1.3.1. الاختلاس الجائز:

وهو الذي ورد في الرواية المقروء بها، وهو مقصور على كلمات خاصة وفي مواضع خاصة بهذه الرواية، ولا يجوز في غيرها من المواضع.

2.3.1. الاختلاس الغير جائز:

وهذا ليس فيه خفض لصوت الحرف، بل هو تقصير زمن حركته عن أزمنة ما جاوره من الحروف، وهذا لا يجوز مطلقا، بل يُعَدُّ لَحْنًا قَبِيحًا²⁴.

4.1. الكلمات الوارد فيها الاختلاس الجائز عند بعض القراء:

هي كلمات محدودة²⁵، وما اتفق عليه القراء كلمة واحدة هي: ﴿تَأْمَنَّا﴾²⁶، وفيها وجهان، أولهما بالإشمام، وهو المذكور في الفقرة الموالية، والوجه الثاني يكون باختلاس ضمة النون الأولى بعد فكّ إدغام النونين.

5.1. الكلمات الوارد فيها الاختلاس عند قالون²⁷:

لقالون أربع كلمات له فيها الوجهان: الأول بالتسكين والثاني بالاختلاس وهي:

1. ﴿نِعْمًا﴾: في سورة النساء الآية 58، ووردت بزيادة حرف الفاء في سورة البقرة الآية 271: ﴿فَنِعْمًا﴾، والاختلاس فيها يكون في كسرة العين.

2. ﴿لَا تَعْدُوا﴾: في سورة النساء الآية 154، والاختلاس يكون في فتحة العين.

3. ﴿يَهْدِي﴾: في سورة يونس الآية 35، والاختلاس ورد في فتحة الهاء.

4. ﴿يَخْصِمُونَ﴾: في سورة يس الآية 49، والاختلاس يكون في فتحة الخاء.

تنبيه: الدائرة التي في مكان حركة الحرف المختلس ليست سكونا وإنما هي التغديرة علامة الاختلاس.

²⁴ للمزيد من التفاصيل يمكن الرجوع إلى باب إتمام الحركات.

²⁵ جمع الشيخ الطيبي كلّ الكلمات التي ورد فيها الاختلاس عند بعض القراء كقالون وأبي عمرو وشعبة في البيتين التاليين: "وَالْاِخْتِلَاسُ فِي: نِعْمًا أَرِنَا *** وَخَوُّ: بَارِكُمْ وَلَا تَأْمَنَّا // وَلَا تَعْدُوا لَا يَهْدِي إِلَّا *** وَهُمْ يَخْصِمُونَ فَادِرُ الْكَلَامِ". وقوله: "خَوُّ بَارِكُمْ": أي ما شابهها، وقد جمع ابن الجزري هذه الكلمات في الطيبة، وهي: بَارِكُمْ، يَأْمُرُكُمْ، يَنْصُرُكُمْ، يَأْمُرُهُمْ، تَأْمُرُهُمْ، يُشْعِرُكُمْ.

²⁶ هذه الكلمة وردت في الآية 11 من سورة يوسف، وأصلها هو: (تَأْمَنَّا)، وفيها ثقل في النطق لنتالي ثلاث حركات في ثلاث حروف تتصف بالغة، فورد فيها التخفيف بطريقتين عند جميع القراء، هما: الإشمام مع إدغام النونين، والوجه الثاني باختلاس ضمة النون الأولى، وذلك باستثناء القارئ أبي جعفر الذي قرأها: ﴿تَأْمَنَّا﴾.

²⁷ سبقت الإشارة إلى أصل هذه الكلمات الأربع في باب الإدغام في فقرة الإدغام الكبير.

ملخص باب الروم والإشمام والاختلاس

الاختلاس	الروم	الإشمام	
	خَفَضُ صَوْتِ الْحَرْفِ وَتَقْصِيرُ زَمَنِ حَرَكَتِهِ	هو ضَمُّ الشَّفْتَيْنِ بُعِيدَ إِسْكَانِ الْحَرْفِ وَقَطْعُ صَوْتِهِ بَدُونَ تَرَاحِي (لا صوت معه)	التَّعْرِيفُ
	فَيُسْمَعُ قَلِيلِيًّا	فَيُسْمَعُ أَكْثَرِيًّا	
	الضِّمَّةُ وَالْكَسْرَةُ	الضِّمَّةُ فَقَطْ	يَرِدُ مَعَ
	في وسط الكلمة	في آخر الكلمة وفي وسطها	مواضعه
	كالوصل	كالوقف	المعاملة
	تفخم وترقق كالوصول	تفخم وترقق كالوقوف	الراء
-----	القصر فقط ³³	القصر والتوسط والطول	أوجه العارض
-----	لا يُقلقل	يُقلقل	المقلقل

الإشمام في وسط الكلمة:

كلمة: ﴿تَأْمَنَّا﴾: هي الكلمة الوحيدة المتفق عليها، وهي نفسها المتفق على اختلاسها في الوجه الثاني؛ ويتم ذلك بضم الشفتين طيلة الغنة وبُعِيدَ تسكين النون الأولى بدون تراخي. وزاد قالون كلمتين، هما: ﴿سَيَّءٌ﴾، ﴿سَيَّئْتُ﴾، وتُنطق حركة السين فيهما مخلوطة بين حركتين؛ وقد ورد في أداء هاتين الكلمتين طريقتان صحيحتان، هما:

1.1.2. طريقة الإفراز:

الضِّمَّةُ تَسْبِقُ زَمَنِهَا الْأَقْلَ، تَتَّبِعُهَا الْكَسْرَةُ الْمَخْضَةُ زَمَنِهَا الْأَطْوَلِ، وَيَنْشَأُ مِنَ الْكَسْرَةِ حَرْفُ الْمَدِّ الْمُتَّصِلِ، وَهُوَ تَابِعٌ لَهَا، فَكِلَاهُمَا خَالٍ مِنَ الضِّمِّ.

2.1.2. طريقة الشُّبُوع:

تكون حركة السين مخلوطة بين حركتي الضم والكسر معًا في نفس الوقت، ويكون حرف المد المتصل الذي هو تابع لها كلاً مركب بين الياء المدية والواو المدية.

³³ المد اللازم والمد المتصل لا يجوز قصرهما أبداً وكذلك ما كان في حكميهما كاللين المتطرف الهمز... وكلّ هذه المدود لا تُسمّى عارضا، بل تسمى بأقوى الأسماء كما سبق إقرار ذلك في باب المدود.